



VITONE srl - Fraz. Gallenga n. 6 - 10087 VALPERGA (To) - Italy
 Tel./Ph. +39 0124.617145 (r.a.) - Fax +39 0124.617781
 Cap. Soc. € 624.000 i.v. - C.F. / Part. IVA 00530230010
 VAT N° IT 00530230010 - C.C.I.A.A. Torino 00530230010
 Web site: www.vittonesrl.com e-mail: info@vittonesrl.com



Intertek
C.N. 0037599



Intertek
C.N. 0059854

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento Bolla	Numero 2000324	Data 05/03/20	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel: 0805858111 BA Fax: 0805858554			
Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel: 0805858111 BA Fax: 0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER	Porto 91001704	Causale Trasporto Vendita
--	--------------------------	-------------------------------------

Agente	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728
--------	-------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------

Riga	Descrizione	J.M.	Quantità
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041319 080.91 ZAHNKRAZ Vs Cod.: 2511108091 Lotto: 270302-R 400 HESON N°pezzi X cassone 175,000	NR	3500,000 20,000

180261071
5010233414

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3,500
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 20
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
 Data controllo: 09/03/2020
 Firma

Totale Coill 20	Peso Netto 18025,0000 KG	Peso Lordo 20225,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni CASSONI LAMIERA
---------------------------	------------------------------------	------------------------------------	---------------------	--

Trasportatore
 SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D

G.T.S

Targa FH085WV AF94661	☐ Destinataro ☒ Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto 05/03/20 16:50	Firma Conducente	Firma Destinataro
-------------------------------------	--	--	------------------	-------------------

ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.:
 Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adibiti di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.

I numeri dall'1 al 15 compreso devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente, oltre ai numeri 19-21-22. Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur y compris et 19+21+22. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders 1-15 einschließlich 19+21+22. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Model IRU Genève

1 Esemplare per l'Espresso Exemplaire pour l'Expresso Copy for the Copy Exemplar für den Absender		Codice trasportatore Code transporteur Code of carrier Code Frachtführer	
1 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land) VITONE SRL FRAZ. GALLINCA 6 10087 VALPERGA (TO)		LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT N. 20002149	
2 Destinataro (cognome, nome, stato) Destataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 MODUGNO (BA)		16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) SPIZ TRASPORTI Via Cusago 275 - 20153 Milano Tel. 02.57601157 C.F./P. IVA 07441540965 N. Iscr. ALBO MI/0886052/X Pos. Mec. E16SL/N e-mail: info@spiztrasporti.com REN N. M0098121	
3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) MODUGNO (BA)		17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) VALPERGA (TO)		18 Riserva ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Lo stivaggio delle merci è a cura del mittente. Il vettore non è responsabile dei danni derivanti, da cattivo stivaggio o scadente imballaggio. Conv. C.M.R. Art. 17	
5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente		6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen und Nummern 23 colli MUCH 244030/2 SEALED N 4046958	
7 Numero dei colli Nombre des colis Anzahl der Packstücke		8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung	
9 Denominazione corrente della merce / Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes		10 N. di statistica No statistique Statistiknummer	
11 Peso lordo kg. Poids brut, kg. Bruttogewicht in kg.		12 Volume m ³ Cubage m ³ Umfang in m ³	
13 Istruzioni del mittente Instruction de l'expéditeur Anweisungen des Absenders		19 Convenzioni particolari Conventions particulières Besondere Vereinbarungen	
14 Istruzioni per il pagamento del nolo/Prescriptions d'affranchissement Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Franco / Frei ☐ Assegnato / Non franco / Unfrei		20 Da pagare per / À payer par / Zu zahlen von: Prezzo traspt./Prix transport / Fracht: Abb./Réductions Ermäßigungen: Saldo / Solde Zwischensumme: Maggior./Suppléments Zuschläge: Supplém./Charges Nebengebühren: Tot./Tot./Gesamtsumme:	
21 Compilato a Etabli à Ausgefertigt in VALPERGA (TO) 5/3/20		15 Rimborso / Remboursement / Rückerstattung	
22 Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders APPROVED VITONE SRL		23 Firma e timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers SPIZ F1085472 AF94662	
24 Merce ricevuta Marchandises reçues L'ora del Ciclamini, stc - 70026 Modugno (BA) Ort 9 MAR 2020 Firma e timbro del destinatario Signature et timbre du destinataire Unterschrift und Stempel des Empfängers KOENIG + NAGEL S.r.l. con riserva di verifica su qualità e quantità			

Per le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se dal caso la lettera.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

U.T.I. NR MUCU 144030.2		Sigillo Nr. / Seal Nr. 4046958		*1206401*		1.206.401	
1) Mittente (Cognome, Nome, Stato) Sender (Name, Address, Country) Expéditeur (Nom, Adresse, Pays) SCHWEITZER SPEDITION GMBH & CO CARL-BENZ-STRASSE, 23 LUDWIGSBURG GERMANIA				LETTERA DI VETTURA (INTERNAZIONALE) CONSIGNMENT (INTERNATIONAL) CONSIGNMENT Questo trasporto, se internazionale, è sottoposto, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). This carriage, if international, is notwithstanding any clause to the contrary, subject to the convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR). Ce transport, si est internationale, est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport			
2) Destinataria (Cognome, Nome, Stato) Consignee (Name, Address, Country) Destinataire (Nom, Adresse, Pays) MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 Modugno IT				14) Trasportatore / Carrier / Transporteur G.T.S. - General Transport Service S.p.A. 70132 BARI - ITALY, Via Sasha Muclaccia, 15 - N. iscriz. albo BA/7458981/E Firma/Sigature Per ordine di / Order received by / Par ordre de			
3) Luogo previsto per la consegna della merce (Località, Stato) Place of delivery of the goods (Place, Country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (Lieu, Pays) Modugno IT				15) Trasportatori successivi / Successive Carriers / Transporteur Successif SPIZ TRASPORTI SRL VIA CUSAGO 275 Milano Tel. Albo/Licens. Contratto 2020 Istruzioni di carico / Loading Instructions / Instruction de chargement Richiesta cassa : Box - - CARICARE TAX ENTRO LE 15.00--- aiuto al carico se necessario con TRANSPALLET			
4) Luogo e data della presa in carico della merce (Località, Stato, Data) Place and date of taking over the goods (Place, Country, Date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (Lieu, Pays, Date) Vittone Fraz. Gallenga, 1 Valperga IT				Orario: 00:00:00 - 00:00:00 Da/From/Départ Valperga - IT A/TotA SEGRATE			
5) Documenti allegati Documents attached ☐ Packing List ☐ Loading list ☐ Other				16) Trasportatori successivi / Successive Carriers / Transporteur Successif ZARA TRASPORTI SRL ZARA 1 Istruzioni di scarico / Unloading Instructions / Instruction de livraison ARRIVA DOMANI DA MIL 09/03/2020 Orario 09:00 - 10:00 Da/From/Départ GTS LAMASINATA - Bari A/TotA Modugno - IT			
6) Denominazione corrente della merce Nature of the goods Nature de la marchandise Codice NN Descrizione 84870000 Parti DI MACCHINE		Numero dei colli Number of packages Nombre des colis		Imballaggio Method of packing Mode d'emballage		Contrassegni e numeri Marks and nos Marques et numéros Peso lordo indic. 24.000	
7) Peso lordo effettivo KG Gross Weight KG Poids Brut KG		8) Volume m³ Volume m³ Cubage m³					
9) Istruzioni del mittente Sender's Instruction Instruction de l'expéditeur Riferimento Client Customer Ref. VITTONO CW 10/4				17) ☐ Pedane a rendere Pallets to return Nr. ☐ Pedane rese Pallets returned Nr.			
10) Riserve ed osservazioni del trasportatore Carrier's reservations and observations Reserves, et observations du transporteur				18) Trasporto combinato (intermodale) Combined Transport (intermodal) Transport combiné (Intermodal) Terminal di partenza Departure terminal Terminal de départ SEGRATE IT Terminal di arrivo Arrival terminal Terminal d'arrivée GTS LAMASINATA - Bari IT			
11) Istruzioni pagamento del nolo / Instruction as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement ☐ Assegnato/Paid/Non				19) ☒ No ☐ Yes Presenza autista al carico Driver present at loading chauffeur présent au chargement			
12) 13) Compilato a Established in Bari (IT)		14) 15) 06/03/2020		20) Rimborso / Cash on delivery / Reimbursement			
21) Timbro e firma del mittente/caricatore Signature and stamp of the sender/loader Signature et timbre de l'expéditeur KUEHN + NAGEL S.R.L. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 9 MAR 2020 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità		22) Timbro e firma del trasportatore Signature and stamp of the carrier SPIZ TRASPORTI SRL SPIZ OK VIA CUSAGO 275 20090 Milano Targa Motrice Tractor number plate Numéro d'immatriculation de la motrice Targa Rimorchio Trailer number plate Targa Rimorchio Tractor number plate		23) Timbro e firma del trasportatore Signature and stamp of the carrier Targa Motrice Tractor number plate Numéro d'immatriculation de la motrice Targa Rimorchio Trailer number plate Targa Rimorchio Tractor number plate FES4BN XA6849C		24) Merce ricevuta Goods received Marchandises reçues Orario di ingresso Arrival time Heure de départ Orario di uscita Departure time Heure d'arrivée Luogo Place Timbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire	